

PT632  
**PT632**  
PT632

**PANNELLO TEST  
TEST PANEL  
TESTPANEL  
PANNEAU DE TEST**



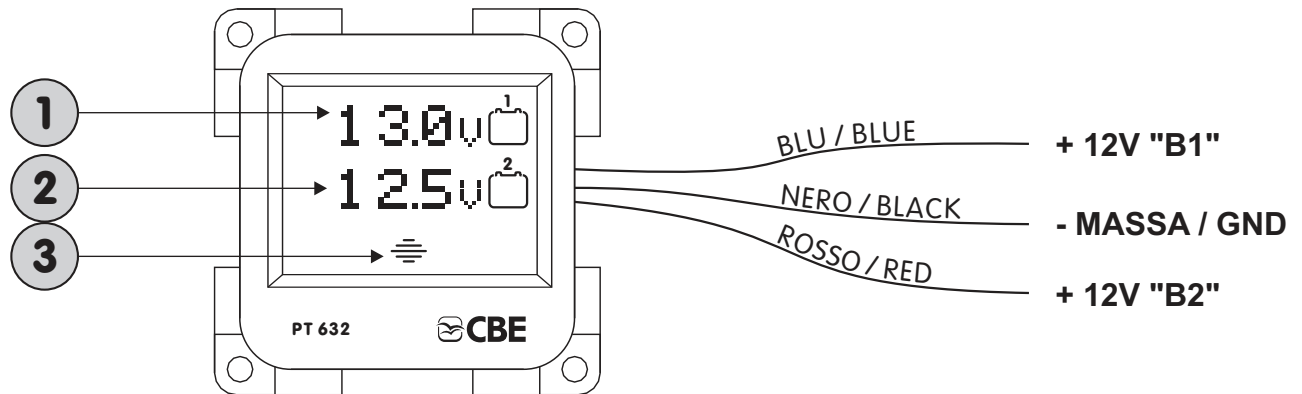
ISTRUZIONI D'USO  
USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCTIONS D'EMPLOI

ELETTIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT FOR CARAVANING AND BOATING

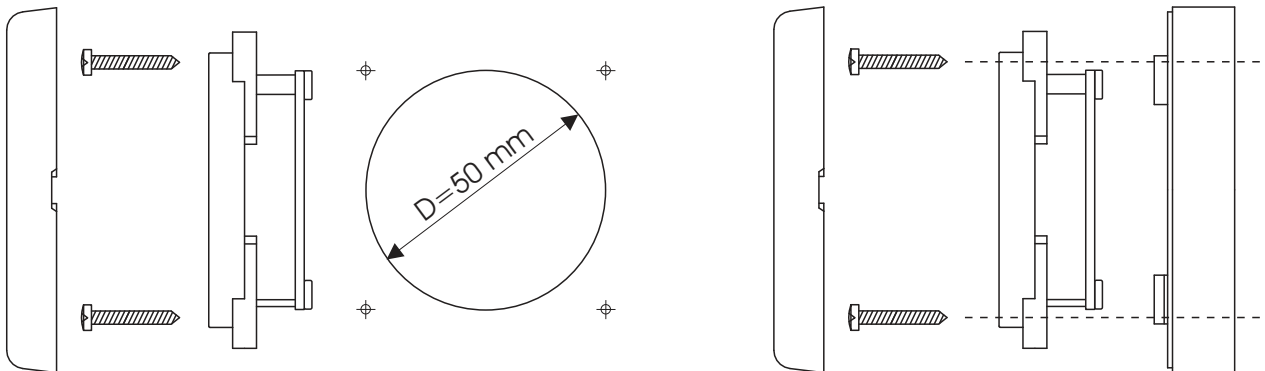


# PT632

## COLLEGAMENTI / CONNECTIONS



## INSTALLAZIONE / INSTALLATION



*Fissaggio ad incasso*  
*Built-in fixing*  
*Wandeinbau*  
*Fixation encastrée*

*Fissaggio a parete*  
*Wall-fixing*  
*Wandbefestigung*  
*Fixation murale*

- L'installazione può essere effettuata ad incasso o a parete con il distanziale in dotazione. Dimensioni: 60x60mm.
- Built-in installation or wall fixing with the spacer supplied. Size: 60x60mm.
- Die Installation kann eingebaut oder an der Wand mit dem mitgelieferten Distanzstück durchgeführt werden. Abmessungen: 60x60mm.
- Installation par encastrement ou par fixation au mur avec l'entretoise fournie en standard. Dimensions : 60x60mm.

---

Pannello test digitale 12V a microprocessore per il controllo della tensione della batteria motore "B1" a 12V (Rif. 1) e della batteria servizi "B2" a 12V (Rif. 2).

Per accendere la retroilluminazione premere leggermente 1 volta in corrispondenza del pulsante "touch" (Rif. 3), la retroilluminazione rimarrà attiva per un tempo di 15 secondi.

La visualizzazione della tensione di batteria é espressa in Volt.

Il sistema con retroilluminazione spenta ha un autoconsumo di 0.01A.

Una pressione eccessiva del pulsante "touch" (rif.3) può causare temporanei aloni sul display.

---

12V digital test panel with microprocessor for the control of "B1" 12V motor battery voltage (ref. 1) and "B2" 12V leisure battery (Ref. 2).

To turn on the backlight, lightly touch the "touch" button (Ref. 3) once, the backlight will remain on for 15 seconds.

The battery voltage is given in Volts with a precision of 0,1V.

When the backlight is off the system draws 0.01 A.

Pressing too hard on the "touch" button (Ref. 3) can cause temporary marks on the display.

---

Digitale Testtafel 12V mit Mikroprozessor für die Kontrolle der Spannung der Motorbatterie "B1" mit 12V (Bez. 1) und der Servicebatterie "B2" mit 12V (Bez. 2).

Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung die Taste "Touch" (Bez. 3) einmal leicht drücken. Die Hintergrundbeleuchtung bleibt für 15 Sekunden aktiv.

Die Anzeige der Batteriespannung wird in Volt mit Präzision 0,1V ausgedrückt.

Das System verbraucht 0,01A bei ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung.

Bei zu starkem Druck der Taste "Touch" (Bez. 3) kann auf dem Display vorübergehend ein Abdruck zurückbleiben.

---

Panneau test numérique 12V avec microprocesseur pour le contrôle de la tension de la batterie moteur "B1" à 12V (Réf. 1) et de la batterie de services "B2" à 12V (Réf. 2).

Pour allumer le rétro-éclairage, appuyer légèrement sur le bouton «touch» (Réf. 3) : le rétro-éclairage reste actif pendant 15 secondes.

La tension de la batterie est exprimée en Volts avec précision 0,1V.

Quand le rétro-éclairage est éteint, le système consomme 0,01A.

Une excessive pression sur le bouton «touch» (Réf. 3) peut avoir pour effet de créer temporairement des auréoles sur l'écran.

I

GB

D

F

CE



**CBE<sup>®</sup>**

**CBE S.r.l.**

Via Vienna, 4 - z.i. Spini (settore D)  
38121 Trento - Italy  
Tel. +39 0461 991598 - Fax +39 0461 960009  
[www.cbe.it](http://www.cbe.it) - E-mail: [cbe@cbe.it](mailto:cbe@cbe.it)

